

Комитет по языку и терминологии объявил войну «чуждым словам»

Журналистское сообщество Таджикистана, которое за последний год жаловалось на ограничение свободы слова, теперь обеспокоилось новым предупреждением Комитета по языку и терминологии Таджикистан.

Они считают, решение штрафовать журналистов за нарушения норм таджикского языка еще больше ограничить их деятельность.

Руководство Комитета по языку и терминологии Таджикистана объявило, что впредь будет привлекать к ответственности тех журналистов, которые своими сочинениями загрязняют таджикский язык. Впредь комитет намерен специально проверять правильность использования слов в СМИ.

Саодатшо Матробиён, заместитель председателя Комитета по языку и терминологии Таджикистана сказал, что введение штрафов является последним способом предотвращения использования непонятного языка журналистов. *«До этого мы несколько раз проводили беседы, направляли письма. Но снова видим, что журналисты продолжают писать на своем ломанном языке»*, - добавил он.



Саодатшо Матробиён

Матробиён под понятием норм таджикского языка подразумевает использование литературных предложений, которые не должны быть перемешаны с арабскими словами и, чтобы «простой народ» не испытывал сложности в их понимание. Между тем, как отмечают эксперты, до сих пор нет и четкого правила норм таджикского языка. Высказывается и озабоченность, что в такой непонятной ситуации заинтересованные стороны могут злоупотребить положением.

Нуриддин Каршибаев, председатель Национальной ассоциации независимых СМИ Таджикистана говорит, за последние годы в правила таджикского языка были несколько раз внесены изменения и многие еще не знакомы с ними. Более того, Каршибаев считает задачей Комитета по языку и терминологии не штрафование журналистов, а укрепление норм этого языка.



Нуриддин Каршибаев

«Неправильно, когда нескольким людям поручать проверку соблюдения норм таджикского языка в СМИ, тем более, что еще и не доказано знание языка самими этими людьми», - добавил Нуриддин Каршибаев.

Таджикский журналист **Сайфи Сафар** считает новое правило Комитета по языку и терминологии ни чем другим, как еще большим ограничением свободы слова. Он считает, в век технологий таджикский язык должен стать более объемным, нежели уровня «как ты?» и «все нормально?». Язык должен предоставлять своим слушателям больше знаний. Журналист считает последнее решение Комитета попыткой заключения мощного таджикского языка в коридорах этого ведомства.



Сайф Сафар

Он сказал, «слова, которые председатель Комитета по языку и терминологии считает чуждыми, ни в коем случае не являются инородными, они наши. Более того, опыт языков мира свидетельствует, что язык это живой организм и со временем приобретает из других языков термины. Эти слова и термины сопоставимы с духом и требование принимающего языка, и они более не являются чуждыми».

Наш собеседник добавил, если говорить о чуждости слов и терминологий, то слова «суд» и «прокуратура» являются самыми, что ни есть чужими, хотя встречаются на каждом шагу. «Разве не настало время заменить их на «додгох» и «додситони»?

Споры о сложности понятия языка СМИ в Таджикистане продолжаются не первый год и журналисты, в основном, обвиняются в том, что слишком много используют арабские слова. Еще год назад руководитель Комитета по языку и терминологии **Гавхар Шарофзода** выразила недовольство стилем языка нескольких изданий и предупредила их. Но, таджикские ученые говорят, что хотя и прошло 26 лет со дня придания таджикскому языку статуса государственного языка, но все еще не существует установленных правил этого языка и многие люди испытывают проблемы при изъяснении своей мысли.



Зафар Мирзоён

Несмотря на то, что словарный фонд персидского языка состоит и сотен тысяч слов, но малый объем активно употребляемых слов стало причиной того, что многие носители языка в большинстве случаев используют в своей речи довольно простые изречения.

Таджикский ученый **Зафар Мирзоён** считает, наоборот, если среди людей не наладить процесс изучения слов, то таджикский язык станет «немым». *«В таджикском языке 600 тысяч слов и мы не можем утверждать, что все эти слова взяты из персидского языка и они не наши. Слова, использованные в классической литературе очень важны для выражения технической мысли и поэтому их необходимо изучить и использовать»,* - сказал он.

Тем временем, наши собеседники считают было бы лучше, если руководство Комитета по языку и терминологии Таджикистана пропагандировала чтению среди людей, чтобы улучшить уровень знания языка. Или, хотя бы определить список чуждых для таджикского языка слов и терминов. С другой стороны, эксперты считают такое решение Комитета по языку и терминологии дополнительным способом давления на СМИ в «необходимых» случаях.

<http://rus.ozodi.org/a/27897363.html>